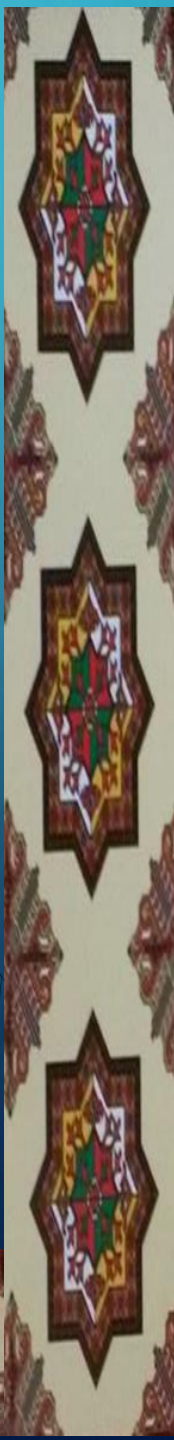




TÜRKMEN TÜRKÇESİ



TÜRKMEN TÜRKGÇESİ

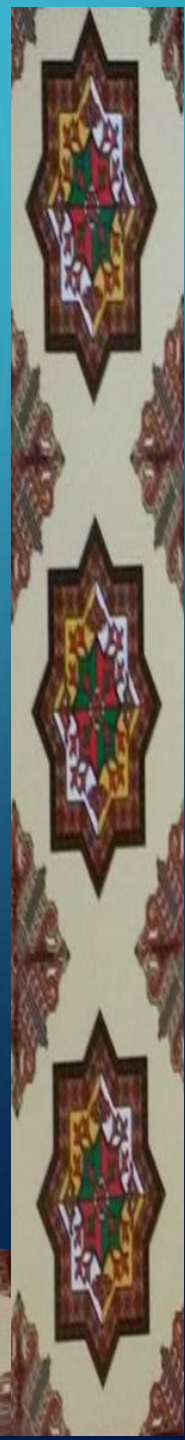
TÜRKMENCE OKUMA VE ANLAMA İLE İLGİLİ DERSLER

TL 2043 TÜRKMEN TÜRKGÇESİ OKUMA-ANLAMA I
(TÜRKMEN TÜRKİSH READING COMPRHENSION I)



TL 2048 TÜRKMEN TÜRKGÇESİ OKUMA-ANLAMA II
(TÜRKMEN TÜRKİSH READING COMPRHENSION II)





TÜRKMEN TÜRKÇESİ

TÜRKMENCE OKUMA VE ANLAMA İLE İLGİLİ DERSLER

**DÜŞÜNMEK
ÜÇİN**

OKAP BİLMELİ

DIŇLAP BİLMELİ

AŇLAP BİLMELİ



Ders Kodu	Yarıyıl	Ders Adı	T/U/L	Türü	Öğrenim Dili	AKTS
TL 2043	1	Türkmen Türkçesi Okuma-Anlama I	2		Türkmençe	3

Dersin amacı,

- öğrencinin kendisiyle,
- ailesiyle,
- çevresiyle ve
- özel günlerle

ilgili metinleri okuma anlama becerilerini geliştirmektedir.





EDEBİYATLAR VE DİĞER KAYNAKLAR

- BABAYEV, K., (1972) Türkmen Diliniň Praktiki Stilistikası. Aşgabat.
- BABAYEV, K., (1982) Resmi Dokumentleriň we İş Kagyzlaryň Dil Medeniyeti. Aşgabat.
- BABAYEV, K., (1983) Diliň Obrazlı Şerişdeleri. Aşgabat.
- BABAYEV, K., (1983) Dokumentleriň we İş Kagyzlarynyň Türkmen Dilinde Yazılışy. Aşgabat.
- BABAYEV, K., (1983) Türkmen Diliniň Stilistikası. Aşgabat.
- BABAYEV, K., (1989) Türkmen Diliniň Stilistikası. Aşgabat.
- GELDİMİRADOV, A., (1983) Türkmen Edebi Dilinde Variantlaşma. Aşgabat:Ilım.
- NEPESOV, G., (1993) Türkmen Edebi Diliniň Publisistik Stili. Aşgabat.
- NIYAZOV, S., (1994) Stilistikany Öwretmegiň Esasları. Aşgabat.
- ŞIHIYEVA, O., (1996) Türkmen Dili ve Sözleyiş Sungatı.
- TÄÇMİRADOV, T., (1976) Türkmen Edebi Diliniň Orfografiyasynyň Sovet Dövründe Formirlenişi. Aşgabat.
- TÄÇMİRADOV, T., (1978) Türkmen Diliniň Orfoepik Sözlügi. Aşgabat.
- TÄÇMİRADOV, T., (1979) . Dil Medeniyetiniň Meseleleri. Aşgabat.
- TÄÇMİRADOV, T., (1979) Türkmen Sözleyiş Medeniyeti Boyunça Oçerkler. Aşgabat.
- TÄÇMİRADOV, T., (1980) Sözleyiş Medeniyetiniň Aktual Meseleleri. Aşgabat.
- TÄÇMİRADOV, T., (1988) Türkmen Sözleyiş Medeniyetiniň Käbir Meseleleri. Aşgabat.
- JANOS SİPOŞ (2012) TÜRKMEN KÜLTÜREL ARAŞTIRMALARI CD-I,II
- TÜRKMEN RADİYO OYUNLARI (2011) Türkmen Türkçesinde CD-I,II
- GARABAYEV, B., (1994) Türkmençe-Türkçe Gepleşik Sözlügi. Aşgabat: Gözyetim.
- GÜCÜKOV, S., (1997) Alkışlar-Dilegler Sözlügi. Aşgabat.
- DURDIYEV, H., (1993) Güzellik: Estetiki Söhbet. Aşgabat: Magarif.
- SARIYEV, B., (1994) Türkmen Sözleyişiniň Altın Sözlügi. Aşgabat:Magarif.



OKUMA-ANLAMA





10-njy hepde:
Alışveriş ile ilgili
Türkmençe metinler



MARKET, ET, SÜÝT-GATYK, GÖK ÖNÜM (MARKET, KASAP, ŞARKÜTERİ, MANAV) -
Bagyşlaň, bäräk seretseňizläň?
Bagyşla:ň, bä:ri:k seretseňizlä:ň?
- Afedersiniz bakar mısınız?
- **Şu näçeden? / Şu näden?**
Şi nä:çeden? / Şi nä:den? - Şu ne kadar?
- **Şulardan bir sanysyny berseňizläň.**
Şulordon bir sa:nsyny versňizlä:ň. - Şunlardan bir tane istiyorum.





10-njy hepde:
Alışveriş ile ilgili
Türkmençe metinler



- **Kilosy näçeden (näçe)? / Kilosy näden?**

Ki:lesi nä:çeden (nä:çe)? / Ki:lesi näden?

- Kilosu ne kadar?

- **Näçeräk isleyärsiňiz?**

Nä:çeräk isleyä:ňiz?

- Ne kadar istersiniz?

- **Jemi näçe boldy?**

Jemi nä:çe vollu?

- Ne kadar tuttu?

- **Gaty gymmat!**

Gaty gymmat!

- Çok pahalı!

- **Jemi näçe durýar?**

Jemi nä:çe durýa:r?

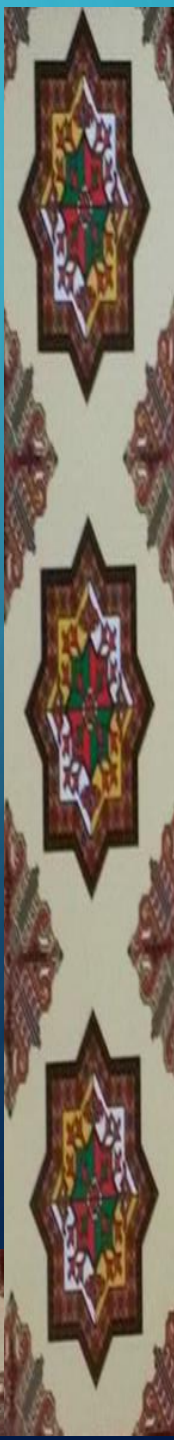
- Hepsi ne kadar tutuyor?



10-njy hepde:
Alışveriş ile ilgili
Türkmençe metinler



- **Hemmesi şu, köp sag boluň!**
Hemmesi ši, köp sag boluň!
- **Hepsi bu kadar, teşekkür ederim!**
- **Haýyş edýärim, maňa 2 kilo un berseňizläň?**
Ha:ýyş edýä:n, maňa 2(iki) ki:le u:n berseňizlä:ň?
- **Lütfen bana 2 kilo un verir miniz?**
- **Nireden çörek alyp bilerin? / Çöregi nireden almaly?**
- **Nereden ekmek alabilirim?**

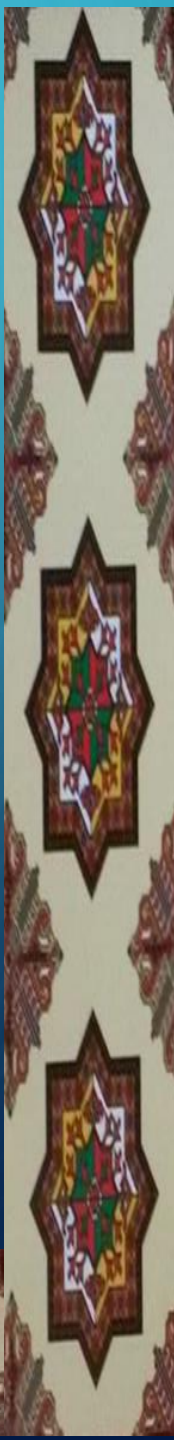




10-njy hepde:
Alışveriş ile ilgili
Türkmençe metinler



- **Bu çörek tüzemi?**
Bi çörök tä:zemi?
- Bu ekmek taze mi?
- **Näme hyzmat? / Näme gulluk?**
Nä:me hyzmat? / Nä:me gulluk?
- Ne arzu edersiniz?
- **Bir çüýşe süýt berseñizläň!**
Bir (1) çüýşö süýt berseñizlä:ň!
- Bir şişe süt alabilir miyim?
- **Gynansak-da, ýok!**
Gy:nansak-da, ýo:k!
- Maalesef yok!



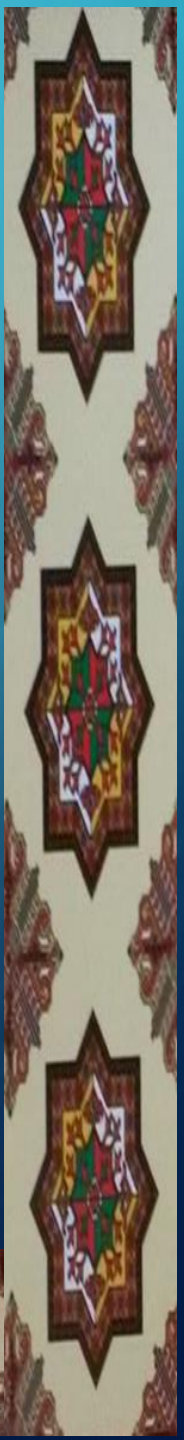


10-njy hepde:
Alışveriş ile ilgili
Türkmençe metinler



ET SATYLÝAN DÜKANDA-GASSAPDA (KASAPTA)

- **Bir kilo guzy gapyrgasyny almakçy.**
Bir ki:le guzu gapyrgasyny almakçy.
- **Bir kilo kuzu pirezola alacağım.**
- **Haýyş edýärim, maňa 1 (bir) kilo üwelen et berseňizläň.**
Ha:ýyş edýä:n, maňa 1(bir) ki:le üwölön et berseňizlä:ň.
- **Bana bir kilo kıyma verin lütfen**





10-njy hepde:
Alışveriş ile ilgili
Türkmençe metinler



Haýyş edýärin, maňa bir kiçiräk towuk beriň!

Ha:ýyş edýä:n, maňa bir kiçirä:k towuk beriň!

- Bir tane küçük tavuk, lütfen!
- **Bu ýerde goýun eti gymmatmy?**
- Bi ýerde goýun eti gymmatmy?*
- Burada koyun eti pahalı mı?



10-njy hepde:
Alışveriş ile ilgili
Türkmençe metinler



- **Haýyş edýäriň, bir (1) kilo jylka etden çekseňizläň!**

Ha:ýyş edýä:n, bir (1) ki:le jylka etden çekseňizlä:ň!

- Bir kilo biftek, lütfen!

- **Haýyş edýäriň, bäş bölek bolsun!**

Ha:ýyş edýä:n, bä:ş bö:lök bolsun!

- Beş parça olsun, lütfen!

- **Sizden haýyş, kesseňizläň!**

Sizzen ha:ýyş, kesseňizlä:ň!

- Keser misiniz, lütfen?



10-njy hepde:
Alışveriş ile ilgili
Türkmençe metinler



GÖK ÖNÜM BAZARYNDA (MANAVDA)

- Seretseňizläň?

Seretseňizlä:ň?

- Bakar mısnız?

- Näme ýumuş? / Näme hyzmat? / Näme gulluk?

Nä:me ýumuş? / Nä:me hyzmat? / Nä:me gulluk?

- Ne arzu edersiniz?



10-njy hepde:
Alışveriş ile ilgili Türkmençe metinler



- **Şunuň bahasy näçe?**
Şuň bahasy nä:çe?
- **Şunun fiyaty nedir?**
- **Men näçe tölemeli?**
Men nä:çe tölömöli?
- **Ne kadar ödeyeceğim?**
- **Bu näçe manat?**
Bi nä:çe manat?
- **Bu kaç para?**
- **Gaty gymmat! / Örän baha!**
Gaty gymmat! / Örä:n baha!
- **Çok pahalı!**
- **Gaty arzan!**
Gaty arza:n!
- **Çok ucuz!**



10-njy hepde:
Alışveriş ile ilgili
Türkmençe metinler



GEÝIM-GEJIMLER (GIYİM)

- **Haýyş edýäriň, dükanyň içine giriň!**
Ha:ýyş edýä:n, düka:nyň içine gi:riň!
- **İçeri buyurun, lütfen!**





10-njy hepde:
Alışveriş ile ilgili
Türkmençe metinler



- **İçerde üýtgeşik görnüşleri bar!**

İçerde üýtgöşik görnüşlörü ba:r!

- İçeride deňişik modellerimiz var!

- **Size näme kömek edip bilerin?**

Size nä:me kömök edip bilerin?

- Size nasıl yardım edebilirim acaba?

- **Näme haýyşyňyz bar?**

Nä:me ha:ýyşyňyz ba:r?

- Ne arzu edersiniz?

- **Nähili reňki halaýarsyňyz?**

Nä:hi:li reňki ha:laýa:ňyz?

- Ne renk istersiniz?

- **Beden ölçegiňiz näçe?**

Beden ölçөгňüz nä:çe?

- Kaç bedensiniz?



10-njy hepde:
Alışveriş ile ilgili
Türkmençe metinler



- **Näçe sany bolsun?**

Nä:çe sa:ny volsun?

- Kaç tane olsun?

- **Derrew çalşyralyň!**

Derröw çalşyraly:ň!

- Hemen deđiştirelim!

- **Bu ýyl bular örän döwrebap!**

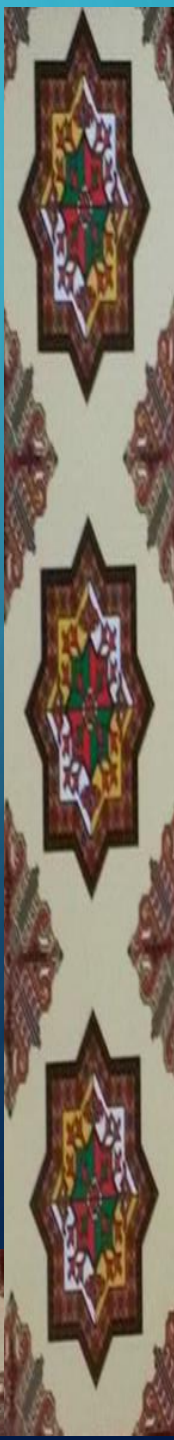
Bi ýyl bular örä:n döwröva:p!

- Bu yıl bunlar çok popüler!

- **Başga görnüşlerimiz hem bar!**

Başga görnüşlormüzöm ma:r!

- Başka modellerimiz de var!

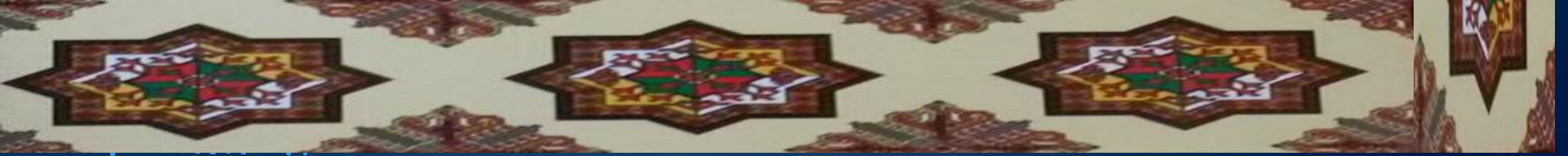




10-njy hepde:
Alışveriş ile ilgili
Türkmençe metinler



- **Başga reňklerimiz-de bar!**
Başga ireňklerimiz-ze va:r!
- **Başka renklerimiz de var!**
- **Muny haladyňyzmy?**
Munu ha:ladyňyzmy?
- **Bunu beğendiniz mi?**
- **Muny almaklygy maslahat berýärim!**
Munu almaklygy maslahat berýä:n!
- **Bunu tavsiye ederim!**
- **Deňäp görmek isleýärsiňizmi?**
Deňä:p görmök isleýä:rsiňizmi?
- **Denemek ister miydiniz?**





10-njy hepde:
Alışveriş ile ilgili
Türkmençe metinler



- **Gynansak-da, bizde ondan ýok!**
Gy:nansak-da, bize onnon ýo:k!
- **Maalesef bizde ondan yok!**
- **Gynansak-da, ondan galmady.**
Gy:nansak-da, onnon ga:lmady.
- **Üzgünüm, kalmadı.**
- **Başga beden ölçeglerimiz-de bar.**
Başga beden ölçöglörmüz-zö va:r.
- **Başka bedenlerimiz de var.**
- **Deňemek isleyärsiňizmi?**
Deňemek isleyä:rsiňizmi?
- **Denemek ister miydiniz?**

